

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement  
du mercredi 11 mars 2020 à 19 h**

**5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée**

**ORDRE DU JOUR**

**10 – Sujets d'ouverture**

**10.01** Ouverture

CA Direction des services administratifs et du greffe

Ouverture de la séance.

**10.02** Ordre du jour

CA Direction des services administratifs et du greffe

Adoption de l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement.

**10.03** Procès-verbal

CA Direction des services administratifs et du greffe

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le 3 février 2020, à 19 h.

**10.04** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de commentaires du maire et des conseillers.

**10.05** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions et de demandes du public.

**10.06** Autre sujet

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204570004

Motion demandant une consultation publique sur le maintien du poste de quartier 11 de Notre-Dame-de-Grâce.

**10.07** Questions

CA Direction des services administratifs et du greffe

Période de questions des membres du conseil.

**10.08** Correspondance / Dépôt de documents

CA Direction des services administratifs et du greffe

Correspondance.

## 12 – Orientation

**12.01** Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558057

Confier à la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM) un mandat pour réaliser des études de faisabilité ainsi qu'un plan d'affaires relativement au développement d'un projet mixte sur le site de l'ancien Théâtre Empress, situé au 5550-5564, rue Sherbrooke Ouest, appartenant à la Ville de Montréal et approuver l'affectation d'une somme forfaitaire de 250 000 \$ du surplus libre pour la réalisation de ce mandat.

**12.02** Accord de principe / Mandat spécial

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1207838002

Confirmer l'adhésion de l'arrondissement de CDN-NDG aux objectifs et modalités du Programme PISE (Phase II), suite à l'acceptation de deux demandes de soutien financier, soit la mise à niveau d'équipements sportifs au parc Martin-Luther-King et la construction d'un nouveau terrain de basketball hors normes éclairé pour la pratique libre au parc Coffee, dans le cadre du Programme des installations sportives extérieures. Confirmer que l'arrondissement participera financièrement aux projets et assumera les frais d'exploitation.

## 20 – Affaires contractuelles

### 20.01 Appel d'offres public

CA Direction des travaux publics - 1205153001

Approuver, dans le cadre du « Programme de réfection routière du réseau local » PRR-1-2020 (rues locales), de « Remplacement des entrées de service d'eau en plomb » RESEP-1-2020 et RESEP-2-2020 (rues locales) du « Programme d'aide financière aux arrondissements pour la déminéralisation par la création ou la réfection de fosses de plantation et du « Programme de mesures d'apaisement de la circulation » Dos d'âne - 2020, les listes des rues visées par les travaux de réfection des chaussées et des trottoirs, incluant les travaux de réaménagement géométriques (saillies et élargissement de trottoirs) dans le cas du projet du PRR-1-2020, de remplacement des entrées de service d'eau en plomb dans le cas des projets de RESEP-1-2020 / RESEP-2-2020, de construction de fosses de plantation dans le cas du projet de CFA-2020 et de construction de dos d'âne en ce qui concerne le projet Dos d'âne-2020.

### 20.02 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1205284002

Accorder un contrat de service à la Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV) au montant de 100 000 \$ incluant les taxes, pour la réalisation du "Projet de contrôle d'herbe à poux 2020", pour une période de 9 mois, se terminant le 15 décembre 2020 et autoriser une dépense de totale de 100 000 \$, taxes incluses et approuver un projet de convention à cette fin.

### 20.03 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208775001

Accepter l'offre de services pour l'accueil et la surveillance du Pavillon NDG déposée par l'organisme Loisirs sportifs Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce et autoriser la signature d'une convention de services d'une valeur maximale de 130 000 \$, toutes les taxes incluses si applicables, pour la période visée, soit du 14 mars 2020 au 31 mars 2022.

### 20.04 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CA Direction des travaux publics - 1205284005

Accorder un contrat de service à la Société environnementale de Côte-des-Neiges (SOCENV) au montant de 1 050 159,03 \$ incluant les taxes, pour la réalisation du programme Éco-quartier dans l'arrondissement, pour une période de 33 mois, se terminant le 31 décembre 2022, et autoriser une dépense de totale de 1 050 159,03 \$, taxes incluses et approuver un projet de convention à cette fin.

**20.05** Subvention - Contribution financièreCA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558010

Accorder une contribution financière de 60 000 \$, incluant toutes les taxes si applicables, à la Corporation de développement communautaire de Côte-des-Neiges, pour la réalisation du projet « Soutien à la concertation logement dans Côte-des-Neiges », pour la période du 15 mars 2020 au 14 mars 2021 et approuver le projet de convention à cette fin.

**20.06** Subvention - Contribution financièreCA Direction des services administratifs et du greffe - 1205265003

Autoriser le versement de contributions financières non récurrentes à divers organismes totalisant la somme de 12 600 \$.

| Organisme  | Justification  | Montant et Donateur  |
|--|--|--|
| <b>Communauté Hellénique du Grand Montréal</b><br>5777, av. Wilderton<br>Montréal (Québec) H3S 2V7<br><br>a/s M. Andreas Crilis<br>Président<br><br>a/s Mme LEMONIA Strapatsas<br>Superviseure des services administratifs | Afin de soutenir l'organisation des festivités de la Fête Nationale de la Grèce, notamment le dîner officiel qui aura lieu au 5757 Wilderton   | <b>TOTAL : 1 000 \$</b><br><br>Sue Montgomery 500 \$<br>Magda Popeanu 500 \$     |
| <b>ÉquiToit</b><br>4029, av. Lacombe<br>Montréal (Québec) H3T 1M7<br><br>a/s Mme Lorraine Lebel<br>Présidente  | Pour l'inauguration du projet «Le Monkland-ÉquiToit» qui aura lieu le 6 mai 2020. Il s'agit d'un projet de 7 logements adaptés avec services 24/7 pour des adultes ayant une déficience motrice.<br><br>C'est un projet développé en collaboration avec le CIUSSS centre-ouest, la SHDM et la Ville de Montréal.<br><br>Les logements ont été adaptés à partir du programme PAD géré par la Ville de Montréal. | <b>TOTAL : 500 \$</b><br><br>Magda Popeanu 250 \$<br>Christian Arseneault 250 \$ |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>La Cafétéria communautaire Multicaf</b><br/>320 – 3600, av. Barclay<br/>Montréal (Québec) H3S 1K5</p> <p>a/s M. Jean-Sébastien Patrice<br/>Directeur général</p>  | <p>Pour la mise à niveau du système de réfrigération (voir soumission) qui permettra d'offrir des ateliers de récupération alimentaire pour contrer le gaspillage et développer les connaissances alimentaires d'une clientèle vivant en situation de pauvreté, selon la Mesure du panier de consommation (MPC) dans le quartier Côte-des-Neiges.</p>   | <p><b>TOTAL :</b> <b>1 250 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 500 \$<br/>Magda Popeanu 500 \$<br/>Lionel Perez 250 \$</p>                                   |
| <p><b>Centre d'Orientation des Nouveaux arrivants et Immigrants de Montréal (CONAM)</b><br/>6767, ch. De la Côte-des-Neiges<br/>Bureau 693-4<br/>Montréal (Québec) H3S 2T6</p> <p>a/s M. Alfred Mandaka<br/>Directeur général</p>   | <p>Notre projet «CDN en clin d'oeil» vise à sortir notre clientèle composée en général des personnes immigrantes, de son isolement, de son ignorance des services d'aide qui existent dans son milieu communautaire qu'est le quartier « Côte-des-Neiges », de son état d'exclusion et de pauvreté, d'une part. Également, pour lui permettre, grâce à nos services et activités d'insertion et d'intégration sociale à lui offrir, de s'outiller des informations nécessaires en recherche d'emploi, en vue de se trouver de l'emploi, de devenir autonome économiquement, de participer au progrès et développement non seulement de son quartier Côte-des-Neiges, mais aussi de Montréal en général.</p> | <p><b>TOTAL :</b> <b>550 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 250 \$<br/>Lionel Perez 100 \$<br/>Magda Popeanu 200 \$</p>                                     |
| <p><b>Balconfête/Porchfest</b></p> <p><b>Fiduciaire:</b><br/>Conseil Communautaire Notre-Dame-de-Grâce<br/>5964, Notre-Dame-de-Grâce<br/>Montréal (Québec) H4B1N1</p> <p>a/s Mme Sharon Sweeney<br/>Organisatrice communautaire</p> | <p>Afin d'aider à l'organisation des activités du Festival Balconfête/Porchfest dans NDG.</p>   | <p><b>TOTAL :</b> <b>2 100 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 1 000 \$<br/>Lionel Perez 100 \$<br/>Peter McQueen 500 \$<br/>Christian Arseneault 500 \$</p> |
| <p><b>AKAS</b><br/>(anciennement Académie de karaté Alexandru Sorin)<br/>3333, boul. Cavendish<br/>Montréal (Québec) H4B 2M5</p> <p>a/s M. Alexandru Sorin<br/>Président</p>  | <p>Afin d'aider la participation de 9 athlètes de notre arrondissement qui participeront au Championnat national du 28 avril au 3 mai 2020 à Toronto.</p>   | <p><b>TOTAL :</b> <b>800 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 300 \$<br/>Magda Popeanu 300 \$<br/>Peter McQueen 100 \$<br/>Christian Arseneault 100 \$</p>    |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes de Montréal</b><br/>5575, rue Saint-Jacques, #1<br/>Montréal (Québec) H4A 2E5</p> <p>a/s Mme Luciana Perciballi<br/>Présidente</p> | <p>Afin de soutenir les activités annuelles de l'Âge d'Or St-Raymond l'Âge d'or Saint-Raymond, soit la cabane à sucre au mois de mars et la cueillette des pommes en septembre.</p>   | <p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 350 \$<br/>Lionel Perez 100 \$<br/>Peter McQueen 300 \$<br/>Christian Arseneault 250 \$</p> |
| <p><b>Anglican Parish of Montreal-West, St. Philip's Church</b><br/>3400 Avenue Connaught<br/>Montréal, QC H4B 1X3</p> <p>a/s Rev. James B. Pratt</p>   | <p>Pour aider à la réalisation de la création d'un jardin communautaire avec légumes, herbes, arbres fruitiers, etc.</p>  | <p><b>TOTAL : 1 150 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 650 \$<br/>Christian Arseneault 500 \$</p>  |
| <p><b>Patrimoine Philippin Montréal</b><br/>Filipino Heritage Montréal<br/>5850, av. de Monkland, #101<br/>Montréal (Québec) H4A 1G1</p> <p>a/s M. Alfonso I. Abdon<br/>Président</p>           | <p>Pour apporter notre soutien à l'événement du 7 mars 2020, soit le 2<sup>e</sup> anniversaire de la fondation du Patrimoine Philippin Montréal et dans le cadre du « Filipino Heritage Month » pour l'organisation des célébrations en juin 2020 dont une présentation de l'Ensemble vocal Panday Tining « Kudiman » et autres activités.</p> | <p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 300 \$<br/>Marvin Rotrand 400 \$<br/>Christian Arseneault 300 \$</p>                        |
| <p><b>Agudat Israel de Montréal inc.</b><br/>2195, avenue Ekers, bureau 200<br/>Montréal (Québec) H3S 1C6</p> <p>a/s Mme Yehuda Pfeiffer</p>  | <p>Pour soutenir un événement au cours duquel on brûle le pain au levain en prévision de la Pâque juive.</p>  | <p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$<br/>Lionel Perez 800 \$</p>  |
| <p><b>L'Envol des femmes / Women on the Rise</b><br/>6897, av. Somerled<br/>Montréal (Québec) H4V 1V2</p> <p>a/s Mme Grace Campbell<br/>Directrice générale</p>                                 | <p>Pour le Programme Soutien à l'action bénévole pour le programme nutrition.</p>   | <p><b>TOTAL : 1 000 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 500 \$<br/>Peter McQueen 250 \$<br/>Christian Arseneault 250 \$</p>                         |
| <p><b>Conseil des communautés d'Asie du Sud</b><br/>81, boul. de Maisonneuve Est<br/>Montréal (Québec) H2X 1J6</p> <p>a/s M. Bashir Hussain<br/>Président</p>                                   | <p>Pour rassembler la communauté sud-asiatique et discuter des problèmes des Sud-asiatiques au Québec.</p>  | <p><b>TOTAL : 450 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$<br/>Marvin Rotrand 250 \$</p>  |

|   |  |  |
|---|--|--|
| <p><b>Action humanitaire et communautaire</b></p> <p>a/s Mme Hajirah Ismail-Zada<br/>Chargée de projet</p> <p><b>FIDUCIAIRE :</b></p> <p><b>Université de Montréal</b><br/>C.P. 6128, succursale Centre-Ville<br/>Montréal (Québec) H3C 3J7</p> | <p>L'AHC de l'Université de Montréal organise chaque année un gala de la reconnaissance de l'engagement étudiant afin de célébrer l'implication étudiante. Le GREÉ permet, par la remise de plusieurs prix, de reconnaître les différentes formes d'implication de plusieurs bénévoles de l'AHC.</p> <p>Le gala aura lieu le 2 avril 2020 et plus de 200 personnes y participent.</p> <p>Tout au cours de l'année, l'AHC organise une gamme d'activités et d'événements sur le campus portant sur des activités de jumelage, des activités de solidarité internationale et interculturelle et des projets d'entraide socioéconomique.</p> <p>Ces activités sont mises sur pied par des chargés de projets qui sont aussi étudiants et comptent sur l'appui de plus de 600 bénévoles étudiants.</p> | <p><b>TOTAL : 400 \$</b></p> <p>Sue Montgomery 200 \$<br/>Magda Popeanu 200 \$</p> |
| <p><b>Mouvement Bisaya / Kalihukang Bisaya</b><br/>1614, rue Cardinal<br/>Montréal (Québec) H4L 3G4</p> <p>a/s M. Reynold Omictin (Sgd)<br/>Président</p>   | <p>Pour aider à défrayer les coûts des différentes activités sociales et culturelles.</p>  | <p><b>TOTAL : 400 \$</b></p> <p>Marvin Rotrand 200 \$<br/>Lionel Perez 200 \$</p>  |

**20.07** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1205284001

Autoriser la signature d'une entente de contribution financière de 66 053 \$ provenant du ministère de la Santé et des Services sociaux dans le cadre du Plan d'action 2013-2020 sur les changements climatiques - volet santé pour le projet « Plan de contrôle de l'herbe à poux de l'arrondissement de Côte-des-Neiges-Notre-Dame-de-Grâce 2020 ».

**20.08** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204535002

Accorder une contribution financière de 86 000 \$, incluant les taxes si applicables à Cyclo Nord-Sud pour la réalisation du projet Véloration CDN-NDG, pour la période du 17 mars au 30 novembre 2020, et approuver le projet de convention à cette fin.

**20.09** Subvention - Soutien financier avec convention

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1201247002

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 216 626 \$, pour l'année 2020, à 10 organismes, pour la période et le montant indiqués en regard de chacun d'eux, dans le cadre de la Politique de l'enfant et approuver les 10 projets de convention à cet effet.

**20.10** Appel d'offres public

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558009

Accorder un contrat au montant de 1 729 535,87 \$ incluant les taxes à Les Excavations Super Inc. pour l'aménagement d'un parc linéaire (traverse) entre les rues Jean-Talon et Buchan, à la suite de l'appel d'offres public numéro CDN-NDG-20-AOP-DAI-015, et autoriser une dépense à cette fin de 2 075 443,03 \$ incluant les taxes et tous les frais accessoires, le cas échéant. (8 soumissionnaires).

### **30 – Administration et finances**

**30.01** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1206954001

Autoriser des dépenses au montant de 5 035 300 \$ pour la fourniture de biens et de services d'utilités publiques (asphalte, béton, pierre, sel, disposition des sols, vêtements, électricité et téléphonie), acquis dans les ententes-cadres et les services publics à la hauteur des budgets prévus pour l'exercice 2020.

**30.02** Budget - Autorisation de dépense

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1205265004

Autoriser une dépense totalisant 780 \$ pour l'achat de billets et d'espaces publicitaires, taxes comprises si applicables.

**30.03** Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Direction des services administratifs et du greffe - 1206460001

Demander au comité exécutif de la Ville de Montréal de modifier le budget de la Ville, en conformité avec l'article 144 de la Charte de la Ville de Montréal afin de tenir compte de la réception, par l'arrondissement, d'une contribution financière de 66 053 \$, provenant du Ministère de la Santé et des Services sociaux dans le cadre du Plan d'action 2013-2020 sur les changements climatiques du gouvernement du Québec

**30.04** Recours judiciaires et règlement de litiges

CA Direction des travaux publics - 1193861001

Autoriser le règlement hors cour pour 157 000 \$ en capital, intérêts et frais du recours intenté par Construction Bau-Val inc. c. Ville de Montréal, approuver une dépense additionnelle de 64 359,12 \$, incluant les taxes, concernant les travaux du contrat CDN-NDG-14-AOP-BT-023 visant la réfection d'une portion du boulevard De Maisonneuve, entre les rues Addington et West Broadway et autoriser la signature des quittances mutuelles.

**30.05** Reddition de comptes

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1201389001

Rembourser la somme de 186 832.53 \$ payé en trop, en somme compensatoire relative à la cession de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espace naturel, dans une demande de permis de construction impliquant un projet de redéveloppement.

## 40 – Réglementation

**40.01** Ordonnance - Domaine public

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1208774001

Autoriser l'occupation du domaine public selon le site et l'horaire prévus pour chaque événement identifié au tableau intitulé « Liste des événements publics pour le conseil d'arrondissement du 11 mars 2020 » joint au sommaire décisionnel et édicter les ordonnances autorisant, le cas échéant, le bruit d'appareils sonores diffusant à l'extérieur, la vente d'articles promotionnels, d'aliments et de boissons alcoolisées ou non, la consommation de boissons alcoolisées et la fermeture de rues.

**40.02** Ordonnance - Autre sujet

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558003

Édicter une ordonnance en vertu de l'article 15 du *Règlement interdisant les graffitis et exigeant que toute propriété soit gardée exempte de graffiti* (RCA11 17196), afin de permettre la création d'une murale sur les façades Décarie et Trans Island du bâtiment sis au 6939, boulevard Décarie.

**40.03** Règlement - Adoption

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1203571001

Adopter le règlement modifiant le *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044).

**40.04** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558062

Approuver, conformément au titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276) et du programme de développement 96-066, les travaux visant l'agrandissement de l'édicule sud du métro Edouard-Montpetit, adjacent à la terrasse avant du Stade d'hiver du CEPSUM de l'Université de Montréal, situé au 2040, boulevard Edouard-Montpetit - dossier relatif à la demande de permis 3001610247.

**40.05** Urbanisme - Plan d'implantation et d'intégration architecturale

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558006

Refuser, en vertu du titre VIII (PIIA) du *Règlement d'urbanisme de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce* (01-276), les travaux visant la transformation des ouvertures d'un immeuble situé au 3720, chemin Queen-Mary, sur le site patrimonial déclaré du Mont-Royal - dossier relatif à la demande de permis 3001426199.

**40.06** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558063

Adopter, tel que soumis, le second projet de résolution approuvant un projet particulier visant à autoriser un maximum de 24 logements pour le bâtiment situé au 4801, avenue Lacombe, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017).

**40.07** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1203558005

Adopter un projet de résolution approuvant un projet particulier visant à autoriser la démolition du bâtiment existant et la construction d'un projet résidentiel mixte de 12 étages et d'un bâtiment dédié au logement social pour la propriété située au 5196-5200, rue de la Savane, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017) et mandater le secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

**40.08** Urbanisme - Projet particulier d'urbanisme

CA Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises - 1193558040

Adopter un projet de résolution approuvant un projet particulier autorisant la démolition du bâtiment situé au 2585, chemin Bates, et la construction d'un bâtiment résidentiel comportant 6 étages et plus de 36 logements, en vertu du *Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (RCA02 17017) et mandater le secrétaire d'arrondissement pour tenir une séance publique de consultation.

## 60 – Information

### 60.01 Dépôt

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1205284004

Dépôt du rapport final du déploiement de la campagne d'éradication de l'herbe à poux et de l'Escouade Anti-Atchoum de 2019.

### 60.02 Dépôt

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1207479001

Déposer les rapports faisant état de décisions prises par tous fonctionnaires ou employés, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont délégués en vertu du *Règlement intérieur du conseil d'arrondissement sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés* (RCA04 17044), pour les périodes du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2019 et du 1<sup>er</sup> au 31 janvier 2020.

## 70 – Autres sujets

### 70.01 Déclaration / Proclamation

CA Direction des services administratifs et du greffe - 1204570002

Confirmer la participation de l'arrondissement de Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce à l'événement « Une heure pour la terre 2020 » qui aura lieu le samedi 28 mars 2020 de 20 h 30 à 21 h 30.

---